日夜服務男老板至富 百萬元女秘書 充新娘

美聯社邁密來電。艾華蓮。米兆小姐。乃美國鋁礦大王大衛士私人女秘書。獲男老板贈送遺產一百萬元。如今在此間與一商人結婚。艾華蓮五十歲。徐娘半老。伊由卅餘歲起。充當大衛士之私人秘書。日夜隨侍。至改去年十一月十七日逝世爲止。彼享壽九十五歲。乃世界最大富翁之一。其遺產估計有四萬萬元。艾華蓮另獲大衛士贈送大厦一座。伊之新郎金標。乃舊男友。前任邁亞米銀行家。其喜事消息。乃由伊之母親透露。謂兩人已在紐約一天主教堂舉行婚禮。

美國科學人才 二百七十萬名

美京訊。據美國科學基金會報告。全體科學家。及專門技術人員。合計約共二百七十萬人。約佔全國勞力百分之三點六。其中由二十五歲至四十五歲者。約佔三分之二。估計至一九七〇年時。人數將增加至佔全國勞力百分之四點七。彼等大多分佈於紐約。加省。伊利奈。紐約市。賓省。由聯邦政府僱用給薪金者約佔五分之三。

在科學家中。五個人中有一個。在工程師中。一百人有一個。曾得獲博士學位。全國科學家約爲五十萬人。工程師近一百萬人。專門技術人員約五十萬人。在高等於上學校從事數科學及數學者。約二十五萬人。

非洲成千土人笑死

非洲乃路比訊。維多利亞湖沿岸發生一種笑病症。一般科學家對之莫明所以。

此症爲一種傳染性笑病。其徵象與歇斯特里症。難以分明。其起坎科學家亦未能找着。

在過去十八個月內。該區一帶。有一千名以上非洲土人。大部份爲年幼男女。已死於該症。

此症似集中在西旦根奕加布哥巴鄉村爲防止此症慢延。已將各學校關閉。科學家發覺病者無熱度。但眼瞳擴大。染病後。長久時期。不能工作。

美京民權將大遊行 市長准許職員參與

時報紐約訊。域多市長夫婦。昨與其新近病愈的公子。由歐返市。在本市國際機場一臨。記者招待食上。發表談話稱。於八月廿八日在華府舉行的民權大巡行。市府職員如有欲參加者。市府將准予前往。有如市府職員的參加聖柏狄力及哥倫布日巡行。同樣批准。

對記者詢問市府本人將否親行參加是項巡行。域倉市長即避不答。

查八月廿八日大巡行。係爲支持美總統的民權法案而舉行。

△代東

本別墅謹訂民國五十二年九月一日(星期日)下午一時舉行第十屆喬遷聯歡紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座福祿壽酒家設筵歡宴統請

恩平總會館 恩青會 各埠恩平會館支部
南平駐所本邑男女鄉誼依時賁臨指示禮儀
曷勝榮幸

雲埠南平別墅全人敬約

活活百貨公司 Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或C.O.D.

營業時間：

每日由上午九時至下午五時半
星期五由上午九時至下午九時
星期三、星期日、停市。

價目必定 平的唯一宗旨

女裝靴樣本 僅有細度 四號至五號半

原價十四元九毛五 現售 二元九五

本公司特僱備華裔售貨員專爲協助華友顧客而服務

668 Columbia St. New Westminster, B.C. 陸海軍公司 27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY DEPT. STORES FOR LESS

○三睡房屋招租

活倫街八二〇號。另客廳廚房廁所。自動煖氣熱水。離華區不遠。交通利便。電話 TL 3959 洽商。

派亞柏文有聯房出賃

在派亞街六百三十八號。每月租銀三十五元。請電話 MU 4-0779

△商業樓出賃

△街角位置。地闊寬百尺。登連五間舖賃滿有批。各賃客自備煖氣電火。價銀五萬二千。

△位於故蘭胡近十二街。登連三間舖。每月入息壹千元。賃客自備煖氣電火。不需業主管理。價銀適宜。

△興旺商業區。一棟地。兩間舖。賃客自備煖氣電火。價銀壹萬四千九。可供銀期。

△故蘭街。街角位置。三間舖。樓上四組四個房柏文。各賃客自備煖氣電火。價銀六萬五。可供銀期。

△六間新舖。同西扶威對面。賃滿有批。住客自備煖氣電火。價銀八萬三千。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806 HOY'S BROKERAGE LTD.

○西人雜貨店平賣

位于 6168 Kingsway 每日生意約一百元。現只取價式千五百元。另点貨。舖尾有三個睡房。一廳。一廚房。有長批。可光銀期。如有僑胞意欲營斯業者。電話 HE 4-6021 或見洽商。又有一九六三年新 Pymouth 車大平賣。只取二千三百元。

莫氏實業貿易有限公司

Suite 310, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C.

餐館生意連實業出賣

在於亞省埠仔。向來生意極當。有來去水煤汽各樣。傢俬俱備。舖尾有房居住。隔鄰有空地一段。現因股份不和。故特平價出賣。如有僑梓欲營斯業者。函商面議。均由尊便。

PALACE CAFE
Box 448, Rocky Mountain House, Alta.

皇宮飯館啓

餐館連旅館生意出賣

本飯館連旅館。樓上有房九個。飯廳好。坐四十名。生意極當。價錢相宜。鍵數短。獨市生意。租平長抵。架生使作時代化。如有實業亦好。如合意者函商面議。多多歡迎。

Paynton Cafe & HOtel 謹告
QUON BOW PAYNTON CAFE & HOTEL
PAYNTON, SASK.

○雜貨生意平賣

鳥埠十式號街。雜貨舖生意出賣。取價壹十五百元。另点貨。舖尾有住房。有意者電話 LA 2-9614 商談。

○中西餐館出賣

敬啓者：本飯館位在緬省哥巴和埠。(Neepawa, Man.) 內外裝修煇煌。地点適中。遊客來往衆多。生意向來暢旺。人所共知。今因人力缺乏。無奈忍痛割賣。如有還近僑界親朋。有意謀斯業者。函商面議均可。切勿失此良機。

通訊地址竹園飯館
Bamboo Garden, Neepawa, Man.

玻璃平沽

本號尚存玻璃屋玻璃若干。現割價清售。每百平方尺五元半。以沽清爲。止如意者請向下列地址或電話接洽。

T. K. LEE CO. LTD.
926 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 電話 MU-3-0361

○緬省唐番餐館出賣

本飯館地位適中。傢俬設備全部近代化。座位約一百個。有自動煖爐。自來水與水溝及自動冷氣機。有長批約。向來生意良好。今因自己年老。故願將生意出售。如僑胞有意營斯業者。請移玉步駕臨磋商或電話詢問。

Flamingo Restaurant, P. O. Box 88
Swan River, Man. Phone: 396

黃昃園 穩寧埠

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園合時新鮮瓜菜出市
靚嫩毛瓜
靚嫩蘆瓜
青皮綠瓜
大條苦瓜
靚嫩蘿白
價錢特別討平
所有寄賣買賣自理

勝利隆 穩寧埠

SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜大宗出市
靚嫩蘿白
靚嫩芙蓉
青皮綠瓜
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
猪腸豆仔
寄車脚 貴客自理

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

幼童啓明卡片(共十組每組十幅 三元半)
最新兒童看圖識字叢書
中國文學列傳 五元
紅岩式元 紅樓夢卷元七
金色的旅程 藝莎著
藝海情潮 壹元八
明朗的早晨 藝莎 七角半
國際間諜戰內切著壹元壹
怎樣寫日記和筆記 六角
粵樂名曲選 式元壹
世界著名歌曲選 式元壹
森羅門 谷寒著 四元八角
西川小俠右冲著五元式角

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎零
花旗乾麵沽
雲吞乾麵批
花旗炸麵發
蒸汽炸麵索
蒸汽鮮麵辦
鮮雲吞皮歡
鮮春捲皮迎
新鮮蛋麵
每日新鮮

WING'S HEATING LTD.
1875 Delta Street
N. Burnaby CY 8-1898

B.A. 煤油公司 B.A. OIL DISTRIBUTORS

免費爲家庭用戶服務。在任何時間。如若煖爐機件。機能不如常。祈即電話 B.A. 煤油公司。當即派員免費代爲修理。惟僅收回須要機件之價值……煖爐機件燕梳。現有供應家庭用戶。每年燕梳費十三元九毛五仙……B.A. 煤油公司選擇專門人才。爲適應家庭用戶而服務。俾得週年得到舒適煤油煖汽。

今爲關懷華友顧客起見。特委吳如桐煖汽有限公司。專爲華友服務。吳如桐君對煖汽用途。有十餘年之經驗。欲知詳細服務方法。請與吳君接洽。當必樂意代爲料理。

爲特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購換須要機件。得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)

△全加中華總會館通告

茲悉籍民兼移民部長佳法布洛先生。由雲中區國會議員匿古臣部長。陪同於九月廿三日駕臨雲埠訪問各國僑民。考察民情。屆時。蒞華區訪問。接見僑領僑胞。聽取改善移民例之意見。本總會館除已去函表示歡迎外。復經於八月十日。召開全體職員會議。一致議決登報徵求各僑團僑胞。提供關於改善對華移民例之意見。於九月十日以前。用書面送由總會館彙擬呈文。面遞移民部長核辦。紀錄在卷。用特通告。希各僑團僑胞。如有關於改善移民例之意見。於九月十日以前。用書面開列。送來本總會館。以便彙擬呈文請求移民部長改善移民例。放寬華人來加。而達到家庭團叙之首要目的。此告。

右通告

全體僑團僑胞

常委：林西屏 馬榮騰 王華進

中華民國五十二年八月十五日

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罐式元九毛五仙。

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜零時止。惠顧諸君幸新留意爲。

中西食譜 星期美点
著名雞粥 豉油鵝下
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 發日供應

雲埠高華

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒腊。中西福食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

百年一刹那，莫虛度，啡茶淺酌，所欲從心！
廣寒飲品
鳳城美点
令君垂涎
粥粉飯麵

雲埠 秘書賚路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953